

Chief of the Defence Staff

Chef d'état-major de la Défense

National Defence  
Headquarters  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K2

Quartier général de  
la Défense nationale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2

29 January 2016

Le 29 janvier 2016

Distribution List

Liste de distribution

**CDS DIRECTIVE FOR  
INTEGRATING UNSCR 1325 AND  
RELATED RESOLUTIONS INTO  
CAF PLANNING AND OPERATIONS**

**DIRECTIVE DU CEMD POUR  
L'INTÉGRATION DE LA RCSNU  
1325 ET DE RÉOLUTIONS  
CONNEXES À LA PLANIFICATION  
ET AUX OPÉRATIONS DES FAC**

**References:** A. United Nations Security Council Resolution (UNSCR) 1325 on Women, Peace and Security dated 31 Oct 2000, and related resolutions 1820, 1888, 1889, 1960, 2122, and 2242

Références : A. Résolution du Conseil de sécurité des Nations Unies (RCSNU) 1325 sur les femmes, la paix et la sécurité, datée du 31 oct. 2000, et les résolutions connexes 1820, 1888, 1889, 1960, 2122 et 2242

B. Canada's National Action Plan on the Implementation of UNSCR 1325 and Related Resolutions (CNAP)

B. Plan d'action national du Canada sur la mise en œuvre de la RCSNU 1325 et des résolutions connexes (PANC)

C. NATO Bi-Strategic Command (Bi-SC) Directive 40-1, *Integrating UNSCR 1325 and Gender Perspective into the NATO Command Structure*, August 2012

C. Directive des deux commandements stratégiques de l'OTAN 40-1, *Intégration de la RCSNU 1325 et d'une perspective sexospécifique à la structure de commandement de l'OTAN*, août 2012

D. Revised NATO/Euro-Atlantic Partnership Council (EAPC) Policy for the Implementation of UNSCR 1325 on Women, Peace and Security and Related Resolutions, 1 April 2014

D. Politique révisée de l'OTAN/du Conseil de partenariat euro-atlantique (CPEA) pour la mise en œuvre de la RCSNU 1325 sur les femmes, la paix et la sécurité et des résolutions connexes, le 1<sup>er</sup> avril 2014

E. Implementing UNSCR 1325 in Capacity-Building Missions: a study of NTM-Afghanistan, EUTM Somalia, and EUTM Mali:

<http://www.foi.se/report?rNo=FOI-R--3925--SE>

E. Mise en œuvre de la RCSNU 1325 dans le cadre de missions de renforcement des capacités : une étude de la MFO-Afghanistan, de

F. Review of the Practical Implication of UNSCR 1325 for the Conduct of NATO-led Operations and Missions:



Executive Summary:

[http://www.nato.int/nato\\_static\\_fl2014/assets/pdf/pdf\\_2013\\_10/20131021\\_131023-](http://www.nato.int/nato_static_fl2014/assets/pdf/pdf_2013_10/20131021_131023-)

[UNSCR1325 Practical Implications EN.pdf](#)

G. Status of Women Canada: Introduction to Gender-based Analysis Plus (GBA+):

<http://www.swc-cfc.gc.ca/gba-ac/intro-en.html>

H. NATO Joint Advanced Distributed Learning (JADL) e-Learning Programme Management System:

<https://jadl.act.nato.int/index.html>

I. CDS CF Collective Training Standing Guidance dated 22 Jan 2009

J. CDS Op Order – Op HONOUR dated 14 August 2015

l'EUTM Somalie et de l'EUTM Mali : <http://www.foi.se/report?rNo=FOI-R--3925--SE>

F. Examen de la conséquence pratique de la RCSNU 1325 pour l'exécution d'opérations et de missions dirigées par l'OTAN : Résumé :

[http://www.nato.int/nato\\_static\\_fl2014/assets/pdf/pdf\\_2013\\_10/20131021\\_131023-](http://www.nato.int/nato_static_fl2014/assets/pdf/pdf_2013_10/20131021_131023-)

[UNSCR1325 Practical Implications EN.pdf](#)

G. Condition féminine Canada : Introduction à l'analyse comparative entre les sexes plus (ACS+) :

<http://www.swc-cfc.gc.ca/gba-ac/intro-en.html>

H. Système de gestion des programmes d'apprentissage électronique de l'OTAN pour l'apprentissage à distance interarmées de niveau avancé (ADINA) :

<https://jadl.act.nato.int/index.html>

I. Orientation permanente du CEMD en matière d'instruction collective des FC, datée du 22 janvier 2009

J. Ordre d'opération du CEMD – Op HONOUR, daté du 14 août 2015

## SITUATION

1. **General.** United Nations Security Council Resolution (UNSCR) 1325 was approved by the UN in 2000 and was the first instrument to deal exclusively with women in situations of armed conflict, acknowledging that such conflicts have a differential impact on men, women, girls, and boys. It further noted that planning for and addressing these differential impacts would enhance conflict prevention and resolution efforts, as well as the effectiveness of UN peace

## SITUATION

1. **Généralités.** La résolution du Conseil de sécurité des Nations Unies (RCSNU) 1325 a été approuvée par l'ONU en 2000 et a été le premier instrument à être consacré exclusivement aux femmes dans des situations de conflits armés, reconnaissant que de tels conflits ont une incidence différente sur les hommes, les femmes, les filles et les garçons. Elle précise également que la planification pour cette incidence différente et la

support or peacekeeping missions. UNSCR 1325 was followed by a number of related resolutions, as outlined at Reference A, which taken together outline four key pillars of the Women, Peace and Security (WPS) initiative:

- a. Prevention: requires the integration of a perspective that accounts for the differential experiences of men and women, boys and girls in conflict situations into all conflict prevention and resolution strategies and activities. This pillar also requires the strengthening of efforts to prevent violence, including sexual violence, against civilian populations, particularly women and girls, in peace operations, fragile states and conflict-affected situations;
- b. Participation: advocates for the active and meaningful participation and representation of women and local women's groups in peace and security activities, including peace processes, as well as greater participation by women in peace operations as soldiers, police, and civilian representatives;

réduction de celle-ci intensifierait les efforts de prévention et de règlement de conflits, ainsi qu'améliorerait l'efficacité du soutien de la paix et des missions de maintien de la paix de l'ONU. La RCSNU 1325 a été suivie d'un certain nombre de résolution connexes, tel qu'il est décrit à la référence A, qui, ensemble, décrivent quatre piliers clés de l'initiative sur les femmes, la paix et la sécurité :

- a. Prévention : Exige l'intégration d'une perspective qui tient compte des expériences différentes des hommes et des femmes, des garçons et des filles dans des situations de conflit à toutes les stratégies et activités de prévention et de règlement de conflits. Ce pilier exige également le renforcement des efforts pour prévenir la violence, dont la violence sexuelle, contre les populations civiles, particulièrement les femmes et les filles, dans le cadre d'opérations de paix, dans des États fragiles et des situations de conflit;
- b. Participation : Préconise la participation active et significative et la représentation de femmes et de groupes locaux de défense des droits des femmes aux activités de paix et de sécurité, y compris les processus de paix, ainsi que la participation accrue des femmes aux opérations de paix en tant que soldats,

- policières et représentantes civiles;
- c. Protection: is intended to promote the safety and security of populations at risk in armed conflicts and humanitarian and emergency situations, requiring they be protected from violence. It incorporates a requirement to promote and protect the human rights, safety, and security of women and girls. The protection of populations at risk also encompasses the prevention of conflict-related Sexual and Gender-Based Violence (SGBV), as well as safeguarding against Sexual Exploitation and Abuse (SEA) by coalition forces. Such protection extends to all people, as not only women and girls can be subject to SGBV or SEA; and
- d. Relief and Recovery: promoting and working to ensure women's equal access to humanitarian and development assistance, promoting aid services that support all populations at risk as well as the specific needs and capacities of women and girls in all relief and recovery efforts.
- c. Protection : vise à promouvoir la sécurité des populations à risque dans des conflits armés et les situations humanitaires et urgentes, tout en exigeant qu'elles soient protégées contre la violence. Ce pilier comprend l'exigence de promouvoir et de protéger les droits et la sécurité des femmes et des filles. La protection de populations à risque comprend également la prévention de la violence sexuelle et sexospécifique (VSS) liée à un conflit, ainsi que la protection contre l'exploitation et les agressions sexuelles par les forces de la coalition. De telles protections s'étendent à toutes les personnes, puisque les femmes et les filles ne sont pas les seules à être victimes de violence sexuelle et sexospécifique et d'exploitation et d'agressions sexuelles; et
- d. Secours et rétablissement : Promouvoir l'égalité d'accès des femmes à l'aide humanitaire et à l'aide au développement et veiller à assurer cette égalité d'accès, promouvoir les services d'aide qui soutiennent toutes les populations à risque ainsi que les besoins et les capacités précis des femmes et des filles dans le cadre des efforts de secours et de rétablissement.

2. A critical point to draw from the pillars above is, the title of the WPS initiative notwithstanding, it does not seek to address issues solely related to women and girls. While there are numerous linkages to issues of diversity and gender equality, the scope of the initiative is broader, calling on nations to consider the impact of armed conflict on populations at risk and acknowledge that those impacts may affect men, women, girls, and boys differently. Recognizing these differences and adapting actions to account for them is known as applying “gender perspectives” to operations, policies and programs (further definitions are available at Annex A). From a military aspect, the UNSCRs note that these considerations, or gender perspectives, must be incorporated into the planning and execution of military operations, and that nations have a responsibility to protect populations at risk during armed conflicts.

3. NATO has issued policy and direction for the integration of gender perspectives into the NATO Force Structure and within NATO-led operations (References C and D). That direction echoes the UNSCRs’ call for greater integration of gender perspectives, and reiterates that armed conflicts and natural disasters affect men, women, boys and girls in

2. Un point important à retenir des piliers susmentionnés, nonobstant le titre de l’initiative sur les femmes, la paix et la sécurité, est qu’ils ne cherchent pas à se pencher sur les enjeux concernant uniquement les femmes et les filles. Même s’il y a de nombreux liens aux questions de diversité et d’égalité des sexes, la portée de l’initiative est élargie, demandant aux nations de tenir compte des répercussions d’un conflit armé sur les populations à risque et de reconnaître que celles-ci peuvent affecter les hommes, les femmes, les filles et les garçons différemment. La reconnaissance de ces différences et l’adaptation des mesures pour en tenir compte est désignée l’application d’une « perspective fondée sur le sexe » aux opérations, aux politiques et aux programmes (des définitions supplémentaires sont données à l’annexe A). D’un point de vue militaire, les RCSNU indiquent que ces considérations, ou perspectives fondées sur le sexe, doivent être incorporées à la planification et à l’exécution d’opérations militaires, et que les nations ont une responsabilité de protéger les populations à risque pendant les conflits armés.

3. L’OTAN a diffusé une politique et une directive pour l’intégration de perspectives fondées sur le sexe à la structure de force de l’OTAN et aux opérations dirigées par l’OTAN (références C et D). Cette directive reprend l’appel de la RCSNU pour une meilleure intégration de perspectives fondées sur le sexe et réitère que les conflits armés et les

different ways. NATO's guidance further acknowledges that gender dimensions encompass and extend beyond "Women, Peace and Security" into broader considerations concerning the vulnerable components of whole populations.

4. NATO's approach to implementing UNSCR 1325 and gender perspectives calls for the creation of Gender Advisor (GENAD) positions at the operational and strategic levels, where they serve as specialist advisors for the Commanders responsible for the overall integration of gender perspectives into military planning, execution and evaluation. These GENAD positions are supported by Gender Focal Points (GFP) within strategic/ operational headquarters or within tactical units; GFP are sourced from within those organizations and receive additional training to enable them to assist HQ staff and the GENAD in supporting Command efforts to integrate gender perspectives. NATO also identifies Gender Field Advisors (GFA), who would be deployed at the operational or tactical level to conduct gender analysis in a given area of operations and ensure that a commander's intent and execution of tasks will be aligned with UN and NATO direction. More detailed definitions are available at Annex A, as well as in Reference C, however these are not to be assumed to mean that the CAF will employ these same terms.

catastrophes naturelles touchent les hommes, les femmes, les garçons et les filles de différentes façons. L'orientation de l'OTAN reconnaît également que les dimensions hommes-femmes comprennent « les femmes, la paix et la sécurité » et vont au-delà de ceux-ci dans des considérations générales concernant les composantes vulnérables de populations entières.

4. La démarche de l'OTAN pour mettre en œuvre la RCSNU 1325 et les perspectives fondées sur le sexe exige la création de postes de conseillers en matière d'égalité entre les sexes (CES) aux niveaux opérationnel et stratégique, où les titulaires agissent en tant que conseillers spécialistes pour les commandants responsables de l'intégration globale des perspectives fondées sur le sexe à la planification, à l'exécution et à l'évaluation militaires. Ces postes de CES sont soutenus par des responsables de l'égalité entre les sexes (ES) au sein des quartiers généraux stratégiques/opérationnels ou d'unités tactiques; les responsables d'ES proviennent des organisations qui recevront ensuite une formation supplémentaire pour leur permettre d'aider le personnel du QG et le CES à appuyer les efforts du commandement d'intégrer les perspectives fondées sur le sexe. L'OTAN désigne aussi des conseillers sur le terrain en matière d'égalité entre les sexes (CTES) qui seraient envoyés en mission au niveau opérationnel ou tactique pour mener une analyse par sexe dans une zone d'opérations donnée et assurer que l'intention du

commandant et l'exécution des tâches correspondra aux directives de l'ONU et de l'OTAN. Des définitions plus détaillées se trouvent à l'annexe A, ainsi qu'à la référence C. Toutefois, il ne faut pas supposer que les FAC utiliseront ces mêmes termes.

5. As UN and NATO operations have evolved over the past decades, the protection of civilians has received greater attention, particularly in UN peace operations, which are conducted in increasingly complex environments. Protection of civilians is now at the heart of most UN mandates and though these issues are dealt with by separate UN Security Council resolutions, they are related to the incorporation of gender perspectives into operations.

5. Puisque les opérations de l'ONU et de l'OTAN ont changées au cours des dernières décennies, la protection des civils a mérité une grande attention, particulièrement dans le cadre d'opérations de paix de l'ONU, qui sont exécutées dans des environnements de plus en plus complexes. La protection de civils est maintenant au cœur de la plupart des mandats de l'ONU, et même si ces questions font l'objet de résolutions distinctes du Conseil de sécurité, elles sont liées à l'incorporation des perspectives fondées sur le sexe aux opérations.

6. Both organizations, along with the European Union (EU) (led by Sweden) have conducted research and analysis regarding the application of gender perspectives in their responses to armed conflict, and in the areas of conflict prevention and capacity-building. References E and F represent examples of that research and provide a general overview of both the extant challenges and the potential benefits of incorporating gender perspectives into military operations.

6. Les deux organisations, avec l'Union européenne (UE) (dirigée par la Suède), ont effectué des travaux de recherche et d'analyse relativement à l'application de perspectives fondées sur le sexe dans leurs interventions face à un conflit armé, ainsi que dans les domaines de la prévention de conflit et du renforcement de capacités. Les références E et F sont des exemples de cette recherche et fournissent un aperçu général des difficultés existantes et des avantages potentiels de l'intégration des perspectives fondées sur le sexe aux opérations militaires.

**7. Government of Canada (GoC)  
Departmental Responsibilities:  
Canada's National Action Plan.**

Canada is committed to the effective implementation of all of these resolutions as part of a broader commitment to the protection of civilians, particularly children, in armed conflict. The UN Secretary-General, in relation to UNSCR 1325, requested that Member States develop their own national implementation plans, which Canada has pursued in the 2009 National Action Plan (CNAP) at Reference B. In CNAP, Canada also committed to integrate gender perspectives across all government departments by assessing the implications for women and men, girls and boys of any planned action, including the design of policies associated with peace operations, fragile states and conflict-affected situations.

8. CNAP directs all government departments to implement the WPS initiative and to report their progress. Global Affairs Canada (GAC) is the lead department for the development of CNAP, the tabling of annual reports to Parliament, the release of the reports to the public, and the evolution of those reports. The DND/CAF provide updates to GAC for incorporation into these reports in May of each year. GAC, the RCMP, and DND/CAF also meet twice per year with civil society to discuss progress on the plan, in line with the indicators established for measuring progress. DND/CAF is highlighted in

**7. Responsabilités ministérielles  
du gouvernement du Canada (GC)  
: Plan d'action national du Canada.**

Le Canada est dévoué à la mise en œuvre efficace de toutes ces résolutions dans le cadre d'un engagement élargi à la protection de civils, particulièrement les enfants, dans des conflits armés. Le secrétaire général de l'ONU, relativement à la RCSNU 1325, a demandé que les États membres élaborent leurs propres plans de mise en œuvre nationale, ce que le Canada a fait dans le Plan d'action national du Canada (PANC) de 2009, à la référence B. Dans le PANC, le Canada s'est également engagé à intégrer les perspectives fondées sur le sexe à l'ensemble des ministères en évaluant les répercussions de toute mesure prévue sur les femmes et les hommes, les filles et les garçons, y compris l'élaboration de politiques liées aux opérations de paix, aux États fragiles et aux situations de conflit.

8. Le PANC ordonne à tous les ministères de mettre en œuvre l'initiative sur les femmes, la paix et la sécurité et de présenter un compte rendu des progrès. Affaires mondiales Canada (AMC) est le ministère responsable du développement du PANC, de la présentation de rapports annuels au Parlement, de la diffusion des rapports au public et de l'évolution de ces rapports. En mai de chaque année, le MDN/les FAC fournissent des mises à jour à AMC qui seront incorporées à ces rapports. AMC, la GRC et le MDN/les FAC rencontrent deux fois par année la société civile



CNAP as having a key role to play in advancing those indicators and ensuring that Canada's commitments under CNAP are met.

**9. Gender Based Analysis+ (GBA+).** In 1995, in accordance with obligations under the UN Beijing Platform for Action, the GoC committed to conducting Gender-based Analysis (GBA) on all future legislation, policies and programs. GBA, now referred to within the GoC as "GBA+," is an analytical competency used to assess the potential impacts of policies, programs, services, and other initiatives on diverse groups of women and men, taking into account gender and other identity factors. The "plus" in the name highlights that GBA goes beyond gender, and includes the examination of a range of other intersecting identity factors (such as age, education, language, geography, culture and income). In Canada, the incorporation of gender perspectives and/or "gender mainstreaming" is carried out through the commitment to GBA+. This commitment has recently been reiterated by the incoming government. Status of Women Canada (SWC) is the centre of expertise and the lead for the implementation of GBA+ across government. SWC's "Introduction to GBA+" online training course is available to all federal officials on the SWC website at Reference G.

pour discuter des progrès relativement au plan, conformément aux indicateurs établis pour mesurer les progrès. Dans le PANC, on indique que le MDN/les FAC ont un rôle clé à jouer pour promouvoir ces indicateurs et assurer que les engagements du Canada en vertu du PANC sont respectés.

**9. Analyse comparative entre les sexes plus (ACS+).** En 1995, conformément aux obligations en vertu du Programme d'action de Beijing de l'ONU, le GC s'est engagé à mener une analyse comparative entre les sexes (ACS) pour toute loi, toute politique et tout programme futurs. L'ACS, qui est maintenant désignée ACS+ au sein du GC, est une compétence analytique utilisée pour évaluer les incidences potentielles des politiques, des programmes, des services et d'autres initiatives sur divers groupes de femmes et d'hommes, en tenant compte du genre et d'autres facteurs d'identité. Le « plus » dans la désignation indique que l'ACS va au-delà du genre et comprend l'examen d'une gamme d'autres facteurs identitaires qui se croisent (tels que l'âge, les études, la langue, la géographie, la culture et le revenu). Au Canada, l'incorporation de perspectives fondées sur le sexe ou l'intégration de l'égalité entre les sexes est effectuée au moyen de l'engagement à l'ACS+. Cet engagement a récemment été réitéré par le nouveau gouvernement. Condition féminine Canada (CFC) est le centre d'expertise et le responsable pour la mise en œuvre de l'ACS+ à l'échelle du gouvernement. Le cours de formation

10. The CAF has a responsibility to integrate the guidance provided from the UNSCRs, the CNAP, and GoC direction on GBA+ into its operational planning, conduct of missions, and across its institutions. This will also serve to align CAF processes and procedures with those of NATO, and ensure that the moral and ethical obligations to protect populations at risk during armed conflict or humanitarian disasters are addressed. While UNSCR 1325 is titled "Women, Peace, and Security", it must be understood that the initiative represents a far broader effort to ensure that the differential impacts armed conflicts and humanitarian disasters can have on men, women, boys, and girls are considered when implementing CAF policies and programs, and particularly for military operations. Integration of GBA+ into CAF planning and execution of operations, including incorporation as part of the Operational Planning Process (OPP), is a means of improving operational effectiveness. The relevance of doing so has been studied during recent NATO experiences in Afghanistan and Kosovo, as well as in ongoing UN peace support and peacekeeping operations around the globe; examples of these reports are available at References E and F.

en ligne de CFC « Introduction à l'ACS+ » est offert à tous les représentants fédéraux sur le site Web de CFC à la référence G.

10. Les FAC ont une responsabilité d'intégrer les orientations fournies dans les RCSNU, le PANC et la directive du GC sur l'ACS+ à la planification opérationnelle, à la conduite de missions et à l'ensemble de leurs institutions. Cette façon de faire servira également à harmoniser les processus et les procédures des FAC à ceux de l'OTAN, et assurera que les obligations morales et éthiques à protéger les populations à risque pendant un conflit armé ou des catastrophes humanitaires sont abordées. Même si la RCSNU 1325 est intitulée « Les femmes, la paix et la sécurité », il faut comprendre que l'initiative représente un effort bien plus élargi pour assurer que l'on tienne compte des incidences différentes que peuvent avoir les conflits armés et les catastrophes humanitaires sur les hommes, les femmes, les garçons et les filles lors de la mise en œuvre des politiques et des programmes des FAC, particulièrement pour les opérations militaires. L'intégration de l'ACS+ à la planification et à l'exécution d'opérations des FAC, y compris l'incorporation dans le cadre du processus de planification opérationnelle (PPO), est une façon d'améliorer l'efficacité opérationnelle. L'utilité de cette mesure a été étudiée pendant de récentes expériences de l'OTAN en Afghanistan et au Kosovo, ainsi que dans le cadre d'opérations de soutien de la paix et de maintien de la paix de l'ONU partout dans le monde; des exemples de ces

11. Notwithstanding the above, achieving full integration of UNSCR 1325 considerations across all aspects of CAF policy and programs will require time and further analysis to ensure second and third order effects are considered and addressed. This CDS Directive focuses on the essential initial steps required to begin the process of incorporating GBA+ into CAF by first addressing immediate issues related to enhancing operational effectiveness and ensuring planners and deployed personnel receive the training required to put WPS principles into practice. It provides direction on developing the framework to achieve the overarching goal to integrate GBA+ across the CAF: that is, to integrate GBA+ to the degree that it is always considered as an essential and integral element of all CAF activities.

#### **MISSION**

12. The CAF will fully integrate the requirements of Canada's National Action Plan on the Implementation of UNSCR 1325 and related resolutions, and GoC direction on GBA+, into CAF planning and operations by 31 Aug 17, and into the wider CAF institution by 31 Mar 19.

rapports se trouvent aux références E et F.

11. Nonobstant le paragraphe ci-dessus, la pleine intégration des considérations de la RCSNU 1325 à tous les aspects de la politique et des programmes des FAC prendra du temps et nécessitera une analyse plus poussée afin d'assurer que l'on tienne compte et se penche sur les effets de deuxième et de troisième ordre. La présente directive du CEMD porte sur les étapes initiales essentielles requises pour entamer le processus d'intégration de l'ACS+ au sein des FAC en réglant d'abord les questions immédiates liées à l'amélioration de l'efficacité opérationnelle et en assurant que les planificateurs et le personnel déployé reçoivent la formation requise pour mettre en pratique les principes de l'initiative sur les femmes, la paix et la sécurité. Elle fournit des orientations sur l'élaboration du cadre pour atteindre l'objectif global d'intégrer l'ACS+ à l'échelle des FAC : c'est-à-dire d'intégrer l'ACS+ au niveau auquel elle a toujours été considérée un élément essentiel et intégral de toutes les activités des FAC.

#### **MISSION**

12. Les FAC intégreront pleinement les exigences du Plan d'action national du Canada relativement à la mise en œuvre de la RCSNU 1325 et des résolutions connexes, ainsi que des directives du GC sur l'ACS+ aux planification et opérations des FAC d'ici le 31 août 2017, et à l'institution élargie des FAC d'ici le 31 mars 2019.

## EXECUTION

**13. CDS Initial Intent.** The CAF, by integrating the requirements of CNAP, UNSCR 1325, and related resolutions in line with GoC and NATO direction, will initially improve its ability to deliver operational effect and, as the initiative is introduced into wider CAF policy and procedures, increase institutional excellence. The initial focus will be the integration of these considerations into the design and delivery of operational effect, which will be enabled by establishing GENAD positions to the CDS, Comd CJOC, and Comd CANSOFCOM in Annual Posting Season (APS) 16, as well as incorporating GBA+ into CAF training and education for strategic and operational planning. Concurrently, a framework will be developed, led by the SJS in close cooperation with CMP, to integrate GBA+ across CAF institutions. The desired end-state for this effort is having GBA+ fully integrated into CAF operations and institutions, to the extent that such considerations are a routine part of all activities, policies, and programs across CAF operations.

**14. Concept of Operations.** Fully integrating UNSCR 1325 and related resolutions will contribute to operational excellence on the part of the CAF. This effort is also the

12/40

## EXÉCUTION

**13. Intention initiale du CEMD.** Les FAC, en intégrant les exigences du PANC, de la RCSNU 1325 et des résolutions connexes conformément aux directives du GC et de l'OTAN, amélioreront d'abord leur capacité d'obtenir des résultats opérationnels et, à mesure que l'initiative est introduite dans les politiques et les procédures élargies des FAC, amélioreront l'excellence institutionnelle. L'objectif initial consistera à intégrer ces considérations à la conception et à l'obtention d'un résultat opérationnel, qui sera facilité en mettant sur pied des postes de CES au sein des organisations du CEMD, du cmdt COIC et du cmdt COMFOSCAN lors de la période active des affectations (PAA) 2016, ainsi qu'en incorporant l'ACS+ à la formation et à l'instruction des FAC pour la planification stratégique et opérationnelle. En même temps, on élaborera un cadre, dirigé par l'EMIS en étroite collaboration avec le CPM, pour intégrer l'ACS+ à l'ensemble des institutions des FAC. L'état final souhaité de cet effort consiste à obtenir une ACS+ pleinement intégrée aux opérations et aux institutions des FAC, dans la mesure où de telles considérations font régulièrement partie des activités, des politiques et des programmes de l'ensemble des opérations des FAC.

**14. Concept des opérations.** La pleine intégration de la RCSNU 1325 et des résolutions connexes contribuera à l'excellence opérationnelle des FAC. Cet effort

gateway to developing CAF capability to address a range of challenges in the operational environment. These include the prevention of SGBV, the protection of civilians, and the prevention of SEA. The integration of UNSCR 1325 and related resolutions will be achieved utilising two Lines of Effort (LoE):

- a. LoE 1: Operational Effects. The incorporation of GBA+ into military planning and operations, including related education and training. An essential element of this LoE is analysing, clarifying and issuing legal and policy guidance related to SGBV, SEA, and protection of civilians to support future operations. Such guidance should also be incorporated into Theater and standing Rules of Engagement (RoE), as well as medical RoE considerations; and
- b. LoE 2: Institutional Effects. The embedding of the requirements of UNSCR 1325 and related resolutions into the CAF approach to command and control, leadership, and management, including but not limited to education, training, policy, programs, materiel acquisition and infrastructure.

ouvre également la voie au développement d'une capacité des FAC pour accomplir une gamme de tâches difficiles dans l'environnement opérationnel. Celles-ci comprennent la prévention de la VSS, la protection de civils, et la prévention de l'exploitation et d'agressions sexuelles. L'intégration de la RCSNU 1325 et de résolutions connexes sera atteinte à l'aide de deux lignes d'effort (LdE) :

- a. LdE 1 : Résultats opérationnels. L'incorporation de l'ACS+ à la planification et aux opérations militaires, y compris l'instruction et la formation connexes. L'analyse, la précision et la diffusion d'orientations juridiques et politiques liées à la VSS, à l'exploitation et aux agressions sexuelles et à la protection de civils pour soutenir les opérations futures sont un élément essentiel de cette LdE. Une telle directive doit également être incorporée aux règles d'engagement du théâtre et permanentes, ainsi qu'aux considérations relatives aux RE médicales; et
- b. LdE 2 : Résultats institutionnels. L'intégration des exigences de la RCSNU 1325 et des résolutions connexes à la conception des FAC du commandement et du contrôle, du leadership et de la gestion, y compris l'instruction, la formation, les politiques, les programmes, l'acquisition de matériel et

l'infrastructure.

15. The initial tasks assigned in this Directive will focus primarily on LoE 1, ensuring that GBA+ is rapidly incorporated into CAF planning and operations, including the appointment of GENADs, establishing the necessary legal and policy frameworks linked to UNSCR 1325 and related resolutions, and ensuring the necessary preparation and support of CAF personnel planning for and assigned to future missions. However, LoE 2 will also be advanced by the SJS in close cooperation with CMP, through the coordination of longer-term efforts to fully integrate the WPS initiative throughout CAF operations and institutions.

15. Les tâches initiales attribuées dans cette directive seront principalement axées sur la LdE 1, assurant que l'ACS+ est rapidement incorporée à la planification et aux opérations des FAC, dont la désignation de CES, établissant les cadres juridiques et politiques nécessaires liés à la RCSNU 1325 et aux résolutions connexes et assurant la préparation et le soutien nécessaires du personnel des FAC qui se prépare en vue de missions futures et est affecté à ces missions. Toutefois, la LdE 2 sera également promue par l'EMIS en étroite collaboration avec le CPM, grâce à la coordination des efforts à long terme visant à intégrer pleinement l'initiative sur les femmes, la paix et la sécurité à l'ensemble des opérations et des institutions des FAC.

16. **End State.** The requirements of UNSCR 1325, related resolutions, and CNAP are fully implemented and integrated across all CAF operations and institutions, such that GBA+ is incorporated as a routine and common element of all CAF activities, policies, education, professional development, and programs.

16. **État final.** Les exigences de la RCSNU 1325, des résolutions connexes et du PANC sont pleinement mises en œuvre et intégrées à l'ensemble des opérations et des institutions des FAC, de manière à ce que l'ACS+ soit incorporée en tant qu'élément régulier et courant de l'ensemble des activités, des politiques, de la formation, du perfectionnement professionnel et des programmes des FAC.

17. **Tasks:**

a. **Common to all CAF L1 organizations:**

(1) Through the training available at Reference G,

17. **Tâches :**

a. **Communes à toutes les organisations N1 des FAC :**

(1) Grâce à la formation offerte à la référence G,

until more CAF-specific training is developed, ensure GBA+ is considered and incorporated into all new L1 policies and corporate documents, including Memoranda to Cabinet (MC) and Treasury Board (TB) submissions. This will entail identifying personnel within L1 organizations to undertake the training, as detailed in paragraph 18.b. and implement the related analyses;

jusqu'à ce qu'une formation plus adaptée aux FAC soit mise au point, assurer que l'ACS+ est étudiée et incorporée à toutes les nouvelles politiques et à tous les nouveaux documents ministériels N1, y compris les Mémoires au Cabinet (MC) et les présentations au Conseil du Trésor (CT). Il sera nécessaire d'identifier les membres du personnel au sein des organisations N1 qui suivront la formation, tel qu'il est décrit au paragraphe 18.b. et de mettre en œuvre les analyses connexes;

(2) In concert with task 17.a.(1), develop a strategy and transition plan for incorporating GBA+ into all existing L1 policy and corporate documents, such as during the normal review, update, and revision processes of these documents;

(2) En même temps que la tâche 17.a.(1), élaborer une stratégie et un plan de transition pour incorporer l'ACS+ à toutes les politiques et à tous les documents ministériels N1 existants, par exemple pendant les processus habituels d'examen, de mise à jour et de révision de ces documents;

(3) Be prepared to (BPT) participate in the UNSCR 1325 Implementation Working Group (UIWG), which will be established by the SJS and led by the GENAD to the CDS, in order to integrate GBA+ into CAF operational and institutional culture;

(3) Être prêt à participer au groupe de travail sur la mise en œuvre de la RCSNU 1325, qui sera mis sur pied par l'EMIS et dirigé par le CES du CEMD, afin d'intégrer l'ACS+ à la culture opérationnelle et institutionnelle des FAC;

- (4) Support CJOC in the incorporation of GBA+ into CAF joint doctrine, including operational planning. Issues related to the protection of civilians should also be considered; and
- (5) Support CMPC/MPG in identifying respective training requirements, and developing the required training and education programs.

**b. ADM(HR-Civ):**

- (1) Create a civilian Full Time Equivalent (FTE) position for the GENAD to the CDS, embedded in the SJS, to be filled no later than (NLT) 31 August 2016, based on the work description and other required information provided by the SJS. This position is to be established at the EX level given the considerable scope of responsibility and routine high-level coordination which will be required;
- (2) Create a civilian FTE position for a desk officer, embedded in the SJS, to support the GENAD to the CDS, based on the work

- (4) Soutenir le COIC dans l'incorporation de l'ACS+ à la doctrine interarmées des FAC, y compris la planification opérationnelle. Les questions liées à la protection de civils doivent également être étudiées; et

- (5) Soutenir le CCPM/GPM dans l'identification des exigences respectives en matière de formation, et mettre sur pied les programmes de formation et d'instruction requis.

**b. SMA(RH-Civ) :**

- (1) Créer un poste équivalent temps plein (ETP) civil pour le CES du CEMD, intégré à l'EMIS, qui doit être pourvu au plus tard le 31 août 2016, en fonction de la description de travail et d'autres renseignements requis fournis par l'EMIS. Ce poste doit être établi au niveau de la direction compte tenu du champ important des responsabilités et de la coordination habituelle de haut niveau qui seront requis;
- (2) Créer un poste ETP civil pour un officier responsable, intégré à l'EMIS, pour soutenir le CES du CEMD, en



description and other required information provided by the SJS; and

fonction de la description de travail et d'autres renseignements requis fournis par l'EMIS; et

- (3) BPT participate in the UNSCR 1325 Implementation Working Group, which will be established by the SJS and led by the GENAD to the CDS, in order to integrate GBA+ into CAF operational and institutional culture.

- (3) Être prêt à participer au groupe de travail sur la mise en œuvre de la RCSNU 1325, qui sera mis sur pied par l'EMIS et dirigé par le CES du CEMD, afin d'intégrer l'ACS+ à la culture opérationnelle et institutionnelle des FAC.

**c. VCDS:**

**c. VCEMD :**

- (1) Create establishment positions for the GENAD to Comd CJOC and Comd CANSOFCOM, as well as a military advisor to the GENAD to the CDS, all to be filled NLT APS 16. These positions are to be established at the LCol/Cdr (for Comd CJOC and military advisor to the GENAD to the CDS) and Major/LCdr (for Comd CANSOFCOM) ranks;

- (1) Créer des postes de l'effectif pour le CES du cmdt COIC et du cmdt COMFOSCAN, ainsi qu'un conseiller militaire au CES du CEMD, qui doivent tous être pourvus au plus tard pendant la PAA 2016. Ces postes doivent être établis pour des personnes au grade de lcol/capf (pour le cmdt COIC et le conseiller militaire au CES du CEMD) et de maj/capc (pour le cmdt COMFOSCAN);

- (2) In conjunction with SJS, CJOC, and CANSOFCOM, work with DGMC to identify an appropriate list of candidates for consideration for these positions, based on Terms of Reference (ToRs) and position requirements

- (2) En même temps que l'EMIS, le COIC et le COMFOSCAN, travailler avec le DGCM en vue de dresser une liste appropriée de candidats qui seront évalués pour ces postes en fonction du mandat et des exigences du poste élaboré par

developed by the SJS,  
CJOC, and  
CANSOFCOM; and

- (3) Consult with the SJS regarding provision of FTE for an administrative assistant (AA) to support the GENAD to the CDS, or if support can be provided by sharing existing administrative resources within the SJS.

d. **SJS:**

- (1) Develop an appropriate work description and position requirements for the civilian GENAD to the CDS, focused on developing a framework to integrate GBA+ and fully implement UNSCR 1325 across all CAF activities and planning processes, including the development of operational plans. This work description and position requirements are to be provided to ADM(HR-Civ) as soon as possible;
- (2) In consultation with ADM(HR-Civ), pursue the established staffing process to identify and select a GENAD to the CDS;
- (3) Develop ToRs and position requirements for

l'EMIS, le COIC et le  
COMFOSCAN; et

- (3) Consulter l'EMIS à propos de la fourniture d'un ETP pour un adjoint administratif (AA) afin de soutenir le CES du CEMD, ou pour déterminer si le soutien peut être fourni en partageant les ressources administratives existantes au sein de l'EMIS.

d. **EMIS :**

- (1) Établir une description de travail appropriée et les exigences du poste pour le CES civil du CEMD, axés sur l'élaboration d'un cadre pour intégrer l'ACS+, et mettre pleinement en œuvre la RCSNU 1325 dans toutes les activités et les processus de planification des FAC, y compris l'élaboration de plans opérationnels. Cette description de travail et ces exigences du poste doivent être fournis au SMA(RH-civ) dès que possible;
- (2) En consultation avec le SMA(RH-civ), poursuivre le processus de dotation établi pour désigner et choisir un CES du CEMD;
- (3) Élaborer un mandat et les exigences du poste

the military advisor to the GENAD to the CDS. These ToRs and position requirements are to be provided to VCDS/DGMC as soon as possible to enable identification and selection of an appropriate candidate for APS 16;

- (4) Coordinate all necessary training for the GENAD to the CDS and the military advisor to the GENAD;
- (5) Establish a UNSCR 1325 Implementation Working Group (UIWG), chaired by CDS' GENAD once in place, to fully develop the campaign to integrate UNSCR 1325 and related resolutions, and thereafter meet quarterly to monitor progress towards integrating GBA+ into CAF institutions and operations. The key deliverable of this WG is a framework for achieving the desired end state of fully implementing and integrating CNAP, GoC direction on GBA+, and UNSCR 1325 and related resolutions into CAF operations, activities, policies, and programs. This framework is to encompass all aspects of service within the military, including but not limited to personnel policy, recruitment and retention,

pour le conseiller militaire au CES du CEMD. Ce mandat et ces exigences de poste doivent être fournis au VCEMD/DGCM dès que possible afin de permettre la désignation et la sélection d'un candidat approprié pour la PAA 2016;

- (4) Coordonner toute la formation nécessaire pour le CES du CEMD et le conseiller militaire au CES;
- (5) Établir un groupe de travail sur la mise en œuvre de la RCSNU 1325, présidé par le CES du CEMD une fois constitué, qui mettra entièrement sur pied la campagne pour intégrer la RCSNU 1325 et les résolutions connexes et ensuite tiendra des réunions trimestrielles pour surveiller les progrès en vue d'intégrer l'ACS+ aux institutions et aux opérations des FAC. Le résultat clé de ce GT est un cadre pour atteindre l'état final souhaité de mise en œuvre et d'intégration complète du PANC, de la directive du GC sur l'ACS+ et de la RCSNU 1325 et des résolutions connexes aux opérations, aux activités, aux politiques et aux programmes des FAC. Ce cadre doit comprendre

procurement of equipment and CAF-sponsored research. The framework shall mesh appropriately with DND/CAF policy on diversity and shall include the development of appropriate measures enabling progress to be monitored, incorporated with existing processes where possible;

tous les aspects du service militaire, y compris la politique de gestion du personnel, le recrutement et la conservation, l'achat d'équipement et la recherche financée par les FAC. Le cadre concordera de façon appropriée avec la politique du MDN/des FAC sur la diversité et doit comprendre l'élaboration de mesures appropriées permettant aux progrès d'être surveillés et incorporés aux processus existants, lorsque que cela est possible;

(6) Work with ADM(PA) to develop and implement a CAF strategic communications plan to enhance understanding and awareness of UNSCR 1325 and related resolutions, GBA+, and the WPS initiative. A key deliverable will be efforts to highlight the need to, and steps undertaken to, integrate GBA+ into planning and conducting military operations;

(6) Travailler avec le SMA(AP) pour élaborer et mettre en œuvre un plan de communications stratégique des FAC afin d'améliorer la compréhension et la connaissance de la RCSNU 1325 et des résolutions connexes, de l'ACS+ et de l'initiative sur les femmes, la paix et la sécurité. Les efforts visant à mettre en valeur le besoin d'intégrer l'ACS+ à la planification et à la conduite d'opérations militaires, et les mesures prises à cet égard, seront un résultat visé;

(7) Incorporate GBA+ in strategic-level planning

(7) Incorporer l'ACS+ aux processus de planification

processes for the conduct of operations and missions, including the drafting of CDS' strategic guidance, and work with ADMs and all L1s to ensure these perspectives are further integrated into overall CAF strategic planning;

- (8) Develop and incorporate gender perspectives, potentially via a specific annex, into all strategic orders and plans, outlining gender considerations in accordance with (IAW) UNSCR 1325 and related resolutions relevant to the missions being assigned. This information is to include, but not be limited to, strategic guidance on expected actions of CAF personnel when confronted with SGBV or SEA on operations, and address issues related to populations at risk among others;

- (9) Support CMPC/MPG in analysing requirements for "Train the Trainer" GBA+ and GENAD education

de niveau stratégique pour l'exécution d'opérations et de missions, y compris la rédaction des orientations stratégiques du CEMD, et travailler avec les SMA et tous les N1 pour assurer que ces perspectives sont davantage intégrées à la planification stratégique globale des FAC;

- (8) Élaborer des perspectives fondées sur le sexe, potentiellement par l'entremise d'une annexe précise, qui décrit les considérations en matière de sexe conformément à la RCSNU 1325 et aux résolutions connexes relatives aux missions attribuées et l'incorporer à tous les ordres et plans stratégiques. Ces renseignements doivent inclure des orientations stratégiques sur les mesures prévues prises par le personnel des FAC lorsqu'il est confronté à la VSS ou à l'exploitation et aux agressions sexuelles dans le cadre d'opérations, et se pencher sur les questions liées aux populations à risque s'il y a lieu;

- (9) Soutenir le CCPM/GPM relativement à l'analyse des exigences pour l'ACS+ « formation des

and training. Until such time as CAF-specific training can be developed and incorporated into military education processes, consider an alternative source to provide the training; and

formateurs » et à l'éducation et la formation du CES. Jusqu'à ce qu'une formation propre aux FAC puisse être mise au point et incorporée aux processus de formation militaire, envisager une autre source pour donner la formation; et

- (10) Support CJOC in the incorporation of GBA+ into CAF joint doctrine, including operational planning and protection of civilians.

- (10) Soutenir le COIC dans l'incorporation de l'ACS+ à la doctrine interarmées des FAC, y compris la planification opérationnelle et la protection des civils.

**e. ADM Pol:**

**e. SMA(Pol) :**

- (1) Develop appropriate strategic policy guidance for DND/CAF on the WPS initiative and related work on GBA+ and the protection of "at risk" populations, including as part of the upcoming defence policy review; and

- (1) Élaborer des orientations stratégiques appropriées pour le MDN/les FAC relativement à l'initiative sur les femmes, la paix et la sécurité et aux travaux connexes sur l'ACS+ et la protection des populations « à risque », y compris dans le cadre de l'examen de la politique de défense à venir; et

- (2) Support SJS, CJOC, and Comd CANSOFCOM in developing ToRs for their respective GENAD positions.

- (2) Soutenir l'EMIS, le COIC et le cmdt COMFOSCAN dans l'élaboration d'un mandat pour leurs postes de CES respectifs.

**f. CMP:**

**f. CPM :**

- (1) Coordinate the provision of suitable candidate files, based on ToRs and

- (1) Coordonner la fourniture de dossiers de candidature appropriée,

position requirements, from DGMC to VCDS/ SJS/CJOC/CANSOFCOM for consideration for filling the military advisor to the CDS' GENAD, and the GENAD at CJOC and CANSOFCOM, positions by APS 16;

en fonction du mandat et des exigences du poste, du DGCM au VCEMD/à l'EMIS/au COIC/au COMFOCAN aux fins d'examen pour doter les postes de conseiller militaire au CES du CEMD et de CES du COIC et du COMFOCAN d'ici la PAA 2016;

(2) Assess existing GBA+ training programs and, if necessary, develop a CAF-specific GBA+ framework, guides and tools, and scope the requirement for training;

(2) Évaluer les programmes de formation existants de l'ACS+ et, au besoin, mettre au point un cadre, des guides et des outils de l'ACS+ propres aux FAC, et évaluer la nécessité de la formation;

(3) Assess and further build on professional military education and training programs for CAF personnel to enhance staff competence and understanding of the WPS initiative and GBA+. A key component of this task is developing or sourcing national capacity to train CAF GENAD and staff planners/analysts, which will require a needs analysis to determine most appropriate method to deliver "Train the Trainer" and GENAD courses;

(3) Évaluer les programmes de formation et d'instruction professionnelles militaires qui permettent au personnel des FAC d'améliorer ses compétences et sa compréhension de l'initiative sur les femmes, la paix et la sécurité et l'ACS+, et s'appuyer sur ceux-ci. Le développement ou l'obtention d'une capacité nationale pour former le CES des FAC et les planificateurs/analystes d'état-major, qui auront besoin d'une analyse des besoins pour déterminer le moyen le plus approprié pour donner le cours « formation des

formateurs » et le cours du CES, est une composante clé de cette tâche;

(4) BPT participate in the UIWG and make recommendations on topics including, but not limited to, recruiting, diversity, and personnel management for incorporation into the planning framework developed and pursued by the UIWG; and

(4) Être prêt à participer au groupe de travail sur la mise en œuvre de la RCSNU 1325 et faire des recommandations sur des sujets, notamment le recrutement, la diversité et la gestion du personnel pour l'incorporation au cadre de planification élaboré et poursuivi par le groupe de travail sur les femmes, la paix et la sécurité; et

(5) Assign CMPC/MPG to support SJS, CJOC, and CANSOFCOM in the provision of required training for identified Gender Advisors and supporting planners/analysts (GFP in NATO parlance) prior to APS 16.

(5) Affecter le CCPM/GPM au soutien de l'EMIS, du COIC et du COMFOSCAN relativement à la fourniture de la formation requise pour les conseillers en matière d'égalité entre les sexes désignés et les planificateurs/analystes (responsables ES en langue de l'OTAN) à l'appui avant la PAA 2016.

**g. JAG:**

(1) Support ADM(Pol), the SJS, CJOC, and CANSOFCOM in developing policy guidance for CAF personnel on operations related to the protection of civilians under UNSCR

**g. JAG :**

(1) Soutenir le SMA(Pol), l'EMIS, le COIC et le COMFOSCAN pour élaborer une orientation stratégique pour le personnel des FAC participant à des opérations liées à la



1325 and related resolutions.

protection de civils en vertu de la RCSNU 1325 et des résolutions connexes.

**h. CJOC:**

- (1) In consultation with SJS, develop appropriate ToRs and position requirements for the GENAD to Comd CJOC at the LCol/Cdr rank, focused on the integration of GBA+ and the implementation of UNSCR 1325 across all CJOC planning and execution of CAF operations, including as part of the Operational Planning Process (OPP). These ToRs and position requirements are to be developed in consultation with the SJS to ensure commonality with the GENAD to the CDS and be provided to VCDS / DGMC as soon as possible to enable identification of appropriate candidates for APS 16;
- (2) Select, from the candidate list supplied by DGMC, a GENAD to Comd CJOC and coordinate the necessary training for that individual;
- (3) Identify key personnel across CJOC staff to receive GBA+ training, as

**h. COIC :**

- (1) En consultation avec l'EMIS, élaborer le mandat et les exigences du poste appropriés pour le CES du cmdt COIC au grade de lcol/capf, qui sont axés sur l'intégration de l'ACS+ et la mise en œuvre de la RCSNU 1325 dans l'ensemble de la planification et de l'exécution des opérations des FAC par le COIC, y compris dans le cadre du processus de planification opérationnelle (PPO). Ce mandat et ces exigences du poste sont élaborés en consultation avec l'EMIS afin d'assurer la communauté avec le CES du CEMD et fournis au VCEMD/ DGCM le plus tôt possible afin de permettre l'identification de candidats appropriés pour la PAA 2016;
- (2) Sélectionner, à partir de la liste de candidats fournie par le DGCM, un CES du cmdt COIC et coordonner la formation nécessaire pour cette personne;
- (3) Cerner le personnel clé parmi l'état-major du COIC qui recevra la

coordinated with CMPC/MPG, to enable CJOC staff to integrate GBA+ and the principles of UNSCR 1325 into operational planning and execution. Pursue deployment opportunities of Canadian GENAD/GFA to national and international exercises and missions in order to effect an expeditious increase of organizational knowledge on real-time application of gender perspectives in operations;

- (4) Incorporate NATO and UN codes of conduct as appropriate into the planning process for related operations, particularly UN prohibition on SEA by coalition forces IAW UNSCRs;

- (5) Incorporate GBA+ into the design and delivery of all CAF Tier One, Two, and Three exercises IAW Reference I. This shall include, but not be limited to, ensuring a portion of exercise vignettes involve

formation sur l'ACS+, tel qu'il est coordonné avec le CCPM/GPM, afin de permettre à l'état-major du COIC d'intégrer l'ACS+ et les principes de la RCSNU 1325 à la planification et à l'exécution opérationnelle. Rechercher les occasions de déploiement de CES/CTES canadiens dans le cadre d'exercices et de missions nationales et internationales afin d'engendrer une augmentation expéditive des connaissances organisationnelles sur l'application en temps réel des perspectives fondées sur le sexe aux opérations;

- (4) Incorporer les codes de conduite de l'OTAN et de l'ONU, au besoin, au processus de planification pour les opérations connexes, particulièrement la prohibition de l'ONU quant à l'exploitation et aux agressions sexuelles par les forces de la coalition conformément aux RCSNU;

- (5) Incorporer l'ACS+ à la conception et à la réalisation de tous les exercices des FAC de premier, de deuxième et de troisième niveau, conformément à la référence I. Cette tâche

gender considerations and related issues, incorporating GBA+ into exercise headquarters' staff activities and processes, and ensuring HQ staff with appropriate training are available to support GBA+ efforts;

exige notamment d'assurer qu'une partie des scénarios comprend des considérations en matière de genre et des enjeux connexes, d'incorporer l'ACS+ aux activités et aux processus du personnel du quartier général d'exercice et d'assurer que du personnel de QG ayant reçu la formation appropriée est disponible pour soutenir les efforts liés à l'ACS+;

- (6) Supported by the SJS, the GENAD to the CDS, the UNSCR 1325 Implementation Working Group, and other CAF L1 organizations, coordinate the incorporation of GBA+ into CAF joint doctrine, including OPP and the protection of civilians; and

- (6) Appuyé par l'EMIS, le CES du CEMD, le groupe de travail sur la mise en œuvre de la RCSNU 1325 et d'autres organisations N1 des FAC, coordonner l'incorporation de l'ACS+ à la doctrine interarmées des FAC, y compris le PPO, et la protection de civils; et

- (7) Develop and incorporate gender considerations into all operations orders and plans, as outlined IAW UNSCR 1325 and related resolutions, relevant to the area of operations. Specific instructions, guidance, and reporting requirements are to be further detailed as necessary in annexes to ensure actions are linked with related issues. Consideration shall be given to incorporating

- (7) Développer des considérations en matière de sexe qui sont appropriés à la zone d'opérations et les incorporer à tous les ordres et plans des opérations, tel qu'il est décrit à la RCSNU 1325 et aux résolutions connexes. Des directives, des orientations et des exigences précises en matière de rapport seront exposées de façon plus approfondie, au besoin,

specific annexes/appendixes, where required, detailing GBA+ factors. Such direction should include, but not be limited to, guidance on expected actions of CAF personnel when confronted with SGBV or SEA on operations, and address issues related to populations at risk. Actions in response to SGBV or SEA should also be addressed in Theater or Standing RoE and included in medical RoE considerations.

dans des annexes afin d'assurer que les actions sont liées aux problèmes connexes. Il faut envisager d'incorporer des annexes/appendices précis, au besoin, qui décrivent les facteurs de l'ACS+. De telles directives doivent inclure des orientations sur les mesures prévues prises par le personnel des FAC lorsqu'il est confronté à la VSS ou à l'exploitation et aux agressions sexuelles dans le cadre d'opérations, et aborder les questions liées aux populations à risque. Les mesures prises en réaction à la VSS et à l'exploitation et aux agressions sexuelles doivent également être contenues dans les RE du théâtre ou permanentes et comprises dans les réflexions sur les RE médicales.

**i. CANSOFCOM:**

- (1) In consultation with SJS, develop appropriate ToRs and position requirements for the GENAD to Comd CANSOFCOM at the Maj/LCdr rank, focused on the integration of GBA+ and the implementation of UNSCR 1325 across all CANSOFCOM planning and execution of operations, including as

**i. COMFOSCAN :**

- (1) En consultation avec l'EMIS, élaborer le mandat et les exigences du poste appropriés pour le CES du cmdt COMFOSCAN au grade de maj/capc, qui sont axés sur l'intégration de l'ACS+ et la mise en œuvre de la RCSNU 1325 dans l'ensemble de la planification et de

part of the Operational Planning Process (OPP). These ToRs and position requirements are to be developed in consultation with the SJS to ensure commonality with the GENAD to the CDS and Comd CJOC, and be provided to VCDS / DGMC as soon as possible to enable identification of appropriate candidates for APS 16;

l'exécution des opérations du COMFOSCAN, y compris dans le cadre du processus de planification opérationnelle (PPO). Ce mandat et ces exigences du poste sont élaborés en consultation avec l'EMIS afin d'assurer la communauté avec le CES du CEMD et le cmdt COIC et fournis au VCEMD/ DGCM le plus tôt possible afin de permettre l'identification de candidats appropriés pour la PAA 2016;

- (2) Select, from the candidate list supplied by DGMC, a GENAD to Comd CANSOFCOM and coordinate the necessary training for that individual; and
- (3) Identify key personnel across CANSOFCOM to receive GBA+ training, as coordinated with CMPC/MPG, to enable CANSOFCOM staff to support Comd CANSOFCOM in integrating GBA+ and the principles of UNSCR 1325 and related resolutions into operational planning and execution.

- (2) Choisir, à partir de la liste de candidats fournie par le DGCM, un CES du cmdt COMFOSCAN et coordonner la formation nécessaire pour cette personne; et
- (3) Cerner le personnel clé du COMFOSCAN qui recevra la formation sur l'ACS+, tel qu'il est coordonné avec le CCPM/GPM, afin de permettre à l'état-major du COMFOSCAN de soutenir le cmdt COMFOSCAN relativement à l'intégration de l'ACS+ et des principes de la RCSNU 1325 et des résolutions connexes à la planification et à l'exécution opérationnelle.

**j. Force Generators:**

**j. Responsables de la mise sur pied d'une force :**

- (1) With the advice of CDS' GENAD, be prepared to incorporate GBA+ instruction into pre-deployment training on operations by 31 Aug 16. This will involve identifying the appropriate deploying personnel to receive GBA+ training in order to support advice to tactical level commanders and coordinate, where necessary, with the CJOC and/or CANSOFCOM GENAD and related planners/analysts;
  - (2) Support CJOC, where appropriate, in incorporating GBA+ into the design and delivery of all CAF Tier One, Two, and Three exercises IAW Reference I. This shall include, but not be limited to, ensuring a portion of exercise vignettes involve gender considerations and related issues, incorporating GBA+ into exercise headquarters' staff activities and processes, and ensuring HQ staff with appropriate training are available to support GBA+ efforts; and
- (1) Avec les conseils du CES du CEMD, être prêt à incorporer l'instruction de l'ACS+ à la formation préalable au déploiement dans le cadre d'opérations d'ici le 31 août 2016. Cette tâche comprend l'identification du personnel approprié qui participe à un déploiement pour recevoir une formation sur l'ACS+ afin de soutenir les conseils aux commandants de niveau tactique et la coordination, au besoin, avec le CES du COIC ou du COMFOSCAN et les planificateurs/analystes connexes;
  - (2) Soutenir le COIC, au besoin, pour incorporer l'ACS+ à la conception et à la réalisation de tous les exercices des FAC de premier, de deuxième et de troisième niveau, conformément à la référence I. Cette tâche exige notamment d'assurer qu'une partie des scénarios comprend des considérations en matière de sexe et des enjeux connexes, d'incorporer l'ACS+ aux activités et aux processus du personnel du quartier général d'exercice et d'assurer que du personnel de QG ayant

reçu la formation appropriée est disponible pour soutenir les efforts liés à l'ACS+; et

- (3) In consultation with CMPC/MPG and CJOC, ensure that GBA+ planning factors are incorporated into environment-specific pre-deployment training, operational planning and doctrine.

- (3) En consultation avec le CCPM/GPM et le COIC, assurer que les facteurs de planification de l'ACS+ sont incorporés à la formation propre à chaque environnement et préalable au déploiement, à la planification opérationnelle et à la doctrine.

**k. ADM PA:**

- (1) In concert with SJS, develop and implement a CAF strategic communications plan, including Media Response Lines (MRLs) to enhance understanding and awareness, both internally and externally to the CAF, of UNSCR 1325 and related resolutions, GBA+, and the WPS initiative. A key deliverable will be efforts to highlight the need to, and steps undertaken to, integrate GBA+ into planning and conducting military operations.

**k. SMA(AP) :**

- (1) En collaboration avec l'EMIS, élaborer et mettre en œuvre un plan de communications stratégiques des FAC, y compris les réponses aux médias, pour améliorer la compréhension et la connaissance, à la fois interne et externe aux FAC, de la RCSNU 1325 et des résolutions connexes, de l'ACS+ et de l'initiative sur les femmes, la paix et la sécurité. Les efforts visant à mettre en valeur le besoin d'intégrer l'ACS+ à la planification et à la conduite d'opérations militaires, et les mesures prises à cet égard, seront un résultat visé.

**18. Coordinating Instructions:**

**18. Instructions de coordination :**

a. **Key Timings:**

(1) **By 31 Aug 16:**

- (a) SJS confirms that GENADs to CDS, Comd CJOC, and Comd CANSOFCOM are established, trained, and have received approved Terms of Reference;
- (b) Staff planners/ advisors within CJOC and CANSOFCOM are identified and trained to support their Commanders in incorporating GBA+ into planning and operations, and to liaise with the GENAD to the CDS, Comd CJOC, and Comd CANSOFCOM where necessary;
- (c) The UNSCR 1325 Working Group has convened with established Terms of Reference, and has progressed development of a framework to integrate GBA+ and fully implement UNSCR 1325 and related resolutions;
- (d) CAF communications

a. **Dates clés :**

(1) **D'ici le 31 août 2016 :**

- (a) L'EMIS confirme que les CES du CEMD, du cmdt COIC et du cmdt COMFOSCAN sont établis, formés et ont reçu le mandat approuvé;
- (b) Les planificateurs/ conseillers d'état-major au sein de du COIC et du COMFOSCAN sont désignés et formés pour soutenir leurs commandants dans l'incorporation de l'ACS+ à la planification et aux opérations, et communiquer avec le CES du CEMD, du cmdt COIC et du cmdt COMFOSCAN, s'il y a lieu;
- (c) Le groupe de travail sur la RCSNU 1325 s'est réuni pour discuter du mandat et a fait des progrès quant au développement d'un cadre pour intégrer l'ACS+ et mettre pleinement en œuvre la RCSNU 1325 et les résolutions connexes;
- (d) Le plan de



plan regarding integration of UNSCR 1325 and related resolutions into CAF planning and operations is briefed to Defence Management Committee (DMC) and approved for implementation;

communications des FAC concernant l'intégration de la RCSNU 1325 et des résolutions connexes à la planification et aux opérations des FAC est communiqué au Comité de gestion de la Défense (CGD) et approuvé en vue de la mise en œuvre;

(e) GBA+ is incorporated into strategic and operational-level orders and plans; and

(e) L'ACS+ est incorporée aux ordres et aux plans stratégiques et opérationnels; et

(f) Personnel within CAF L1 organizations to conduct GBA+ of new L1 policies and corporate documents have been identified and received training IAW paragraph 18.b.(4).

(f) Le personnel au sein des organisations N1 des FAC qui doit mener l'ACS+ de nouvelles politiques et de nouveaux documents ministériels N1 a été désigné et a reçu la formation conformément au paragraphe 18.b.(4).

**(2) By 31 Dec 16:**

**(2) D'ici le 31 décembre 2016 :**

(a) Framework to integrate GBA+ and fully implement CNAP, UNSCR 1325 and related resolutions is briefed to Armed Forces Council Executive (AFC-X) and related direction and guidance for

(a) Le cadre pour intégrer l'ACS+ et mettre pleinement en œuvre le PANC, la RCSNU 1325 et les résolutions connexes est communiqué à la Direction du Conseil des Forces armées (CFA), et les directives et

implementation is released; and

orientations connexes pour la mise en œuvre sont diffusées; et

(b) CAF-specific GBA+ professional military education and training programs, where appropriate, are identified and interim curriculum is in place.

(b) Les programmes d'instruction et de formation militaires professionnels de l'ACS+ propres aux FAC, s'il y a lieu, sont désignés, et le programme d'études provisoire est en place.

(3) **By 31 Aug 17:** All remaining tasks assigned in paragraph 17 are complete, including incorporation of GBA+ into CAF joint doctrine and implementation of final curriculums for CAF-specific GBA+ training; and

(3) **D'ici le 31 août 2017 :** Toutes les tâches attribuées au paragraphe 17 qui restent sont terminées, y compris l'incorporation de l'ACS+ à la doctrine interarmées des FAC et la mise en œuvre des programmes d'études finaux pour la formation de l'ACS+ propre aux FAC; et

(4) **By 31 Mar 19:** Through the framework developed and executed by the UIWG, the requirements of CNAP, UNSCR 1325, and related resolutions are fully implemented and integrated across all CAF operations and institutions, such that GBA+ is incorporated as a routine and common element of all CAF activities, policies, education, professional development, and programs.

(4) **D'ici le 31 mars 2019 :** Grâce au cadre mis au point et exécuté par le groupe de travail sur la mise en œuvre de la RCSNU 1325, les exigences du PANC, la RCSNU 1325 et les résolutions connexes sont entièrement mises en œuvre et intégrées à l'ensemble des opérations et des institutions des FAC, de manière à ce que l'ACS+ soit incorporée en tant qu'élément régulier et

courant de l'ensemble des activités, des politiques, de l'instruction, du perfectionnement professionnel et des programmes des FAC.

b. **Training Requirements:** Until CAF-specific training modules and programs are developed and implemented, where necessary, by CMPC/MPG, the following training requirements shall be met:

- (1) Initial baseline training for GENAD to CDS, Comd CJOC, and Comd CANSOFCOM, and the provision of GBA+ instruction to staff planners/analysts are to utilize existing training packages available from NATO, the Nordic Centre for Gender in Military Operations, and Status of Women Canada (SWC);
- (2) GENAD to CDS, Comd CJOC, and CANSOFCOM shall complete the SWC GBA+ online course, and NATO distance-learning courses, available at Reference H: ADL 135 Gender Perspectives, ADL 168 Role of GENAD and GFA in Operations, and ADL 169 Improving Operational Effectiveness

b. **Exigences de formation :** Jusqu'à ce que les modules et les programmes de formation propres aux FAC soient mis au point et mis en œuvre, au besoin, par le CCPM/GPM, il faut satisfaire aux exigences suivantes en matière de formation :

- (1) La formation de base initiale pour le CES du CEMD, du cmdt COIC et du cmdt COMFOSCAN, et la fourniture de l'instruction de l'ACS+ aux planificateurs/analystes d'état-major doivent utiliser les trousse de formation existantes offertes par l'OTAN, le Nordic Centre for Gender in Military Operations et Condition féminine Canada (CFC);
- (2) Le CES du CEMD, du cmdt COIC et du cmdt COMFOSCAN doit terminer le course en ligne d'ACS+ de CFC et les cours à distance de l'OTAN, offerts à la référence H : ADL 135 Perspectives fondées sur le sexe, ADL 168 Rôle du CES et du CTES dans les opérations, et ADL 169

by Integrating Gender Perspective. The SJS, CJOC, and CANSOFCOM shall also investigate opportunities for respective GENAD to attend the Nordic Centre for Gender in Military Operations Gender Advisor course (ACT 493);

Améliorer l'efficacité opérationnelle en intégrant les perspectives fondées sur le sexe. L'EMIS, le COIC et le COMFOSCAN doivent également étudier les occasions pour les CES respectifs de participer au cours du Nordic Centre for Gender in Military Operations pour le conseiller en matière d'égalité entre les sexes (ACT 493);

(3) Personnel in SJS, CJOC, and CANSOFCOM identified as supporting their respective Commanders in integrating GBA+ into operations and planning shall complete the SWC GBA+ online course and NATO distance learning courses ADL 135 Gender Perspectives and ADL 171 Gender Focal Point; and

(3) Le personnel de l'EMIS, du COIC et du COMFOSCAN désigné en tant que soutien de leur commandant respectif pour l'intégration de l'ACS+ aux opérations et à la planification doit suivre le cours en ligne de CFC sur l'ACS+ et les cours à distance de l'OTAN ADL 135 Perspective fondées sur le sexe et ADL 171 Responsable de l'égalité entre les sexes; et

(4) Personnel within CAF L1 organizations identified for conducting GBA+ of policy and corporate documents (IAW para 17.a.(1) and (2)) shall, at a minimum, undertake the SWC GBA+ online course available at Reference G.

(4) Le personnel au sein des organisations N1 des FAC désigné pour mener l'ACS+ des politiques et des documents ministériels (conformément aux paragr. 17.a.(1) et (2)) doit au moins suivre le cours en ligne de CFC sur l'ACS+ offert à la référence G.

- c. **Public Affairs Posture:** upon approval of the strategic communications plan IAW para 18.a.(1)(d), the public affairs posture will be active in an efforts to communicate both the importance of this initiative and to educate both internal CAF and external audiences regarding the implications of UNSCR 1325 and related resolutions.

- c. **Approche des Affaires publiques :** Lors de l'approbation du plan de communications stratégique, conformément au paragr. 18.a.(1)(d), l'approche des Affaires publiques sera active dans le but de communiquer l'importance de cette initiative et d'informer les publics internes et externes des FAC quant aux répercussions de la RCSNU 1325 et des résolutions connexes.

### **CONCEPT OF SUPPORT**

19. **Finance:** Working group activities and follow-up costs to support this Directive will be absorbed by each member's organization. Financial pressure should be reported by each organization through the financial review process. Future guidance will be provided where necessary as the framework to fully implement CNAP, GoC direction on GBA+, and UNSCR 1325 and related resolutions is developed.

### **CONCEPT DE SOUTIEN**

19. **Finances :** Les activités du groupe de travail et les coûts de suivi pour soutenir cette directive seront payés par l'organisation de chaque militaire. Les pressions financières doivent être signalées par chaque organisation dans le cadre du processus d'examen financier. Des directives supplémentaires seront fournies, au besoin, à mesure que l'on développe le cadre pour mettre pleinement en œuvre le PANC, les directives du GC relatives à l'ACS+, la RCSNU 1325 et les résolutions connexes.

### **COMMAND**

20. **Supported Commander.** CDS.
21. **Supporting Commanders and Group Principals:** All ADMs and all L1s.
22. **Points of Contact:**

a. **SJS:**

(1) SJS DOS, MGen C.A.

### **COMMANDEMENT**

20. **Commandant appuyé.** CEMD.
21. **Commandant et chefs de groupe à l'appui :** Tous les SMA et les N1.
22. **Points de contact :**

a. **EMIS :**

(1) DEM EMIS, Mgén C.A.

Lamarre, 992-3355;

(2) DGSI, Mr. G. Smolynec,  
995-3653; and

(3) Cdr M. Bowen, DGSI  
Coord, 947-9603.

**b. ADM(HR-Civ):**

(1) HR Advisor, Chantal  
Randell, 998-4802.

**c. ADM Pol:**

(1) Deputy Director D Pol  
Dev, Julia Aceti, 992-  
3388; and

(2) DPK Pol 5, LCol  
Unterganschnigg, 995-  
6062.

**d. CANSOFCOM:**

(1) J5, LCol Lachine, 998-  
4269.

**e. CJOC:**

(1) Deputy J5, LCol Ruff, 945-  
2395; and

(2) CFWC Joint Doctrine  
Branch Head, LCol  
Ferguson, 949-9538.

**f. VCDS:**

(1) COS VCDS J1 Mil Pers  
Svc, Maj Cressman, 996-  
3141.

Lamarre, 992-3355;

(2) DGIS, M. G. Smolynec,  
995-3653; et

(3) Capf M. Bowen, DGIS  
coord, 947-9603.

**b. SMA(RH-Civ):**

(1) Conseillère en RH,  
Chantal Randell, 998-  
4802.

**c. SMA(Pol) :**

(1) Directrice adjointe, DE  
Pol, Julia Aceti, 992-  
3388; et

(2) D Pol MP 5, Lcol  
Unterganschnigg, 995-  
6062.

**d. COMFOSCAN :**

(1) J5, Lcol Lachine, 998-  
4269.

**e. COIC :**

(1) J5 adjoint, Lcol Ruff, 945-  
2395; et

(2) CGFC chef du Service de  
la doctrine interarmées,  
Lcol Ferguson, 949-9538.

**f. VCEMD :**

(1) CEM VCEMD J1 Svcs  
pers mil, Maj Cressman,  
996-3141.

g. **CMP:**

- (1) Policy Advisor, Ewa Petruczynik, 943-9901; and
- (2) CDA SSO Professional Development, LCol Magee, 613-541-5010, ext 3867.

h. **ADM PA:**

- (1) DPAO SPAO, LCdr Williamson, 943-5539.

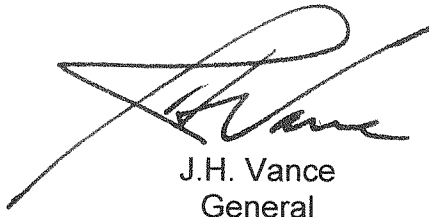
g. **CPM :**

- (1) Conseiller en matière de politique, Ewa Petruczynik, 943-9901; et
- (2) ACD/OSEM Perfectionnement professionnel, Lcol Magee, 613-541-5010, poste 3867.

h. **SMA(AP) :**

- (1) DAPO OAPS, Capc Williamson, 943-5539.

Le général



J.H. Vance  
General

Annex A – Glossary

Distribution List (page 40)

Annexe A – Glossaire

Liste de distribution (page 40)

Distribution List

Liste de distribution

Action

Action

VCDS  
DCDRNORAD  
DOS SJS  
ADM(Pol)  
ADM(Mat)  
Comd RCN  
Comd CA  
Comd RCAF  
CMP  
Comd CJOC  
Comd CFINTCOM  
Comd CANSOFCOM  
ADM(Fin)/CFO  
ADM(IE)  
ADM(HR-Civ)  
ADM(IM)  
ADM(S&T)  
ADM(RS)  
JAG  
ADM(PA)  
SJS DGO/DGP

VCEMD  
CmdtA NORAD  
DEM EMIS  
SMA(Pol)  
SMA(Mat)  
Cmdt MRC  
Cmdt AC  
Cmdt ARC  
CPM  
Cmdt COIC  
Cmdt COMRENSFC  
Cmdt COMFOSCAN  
SMA(Fin)/DPF  
SMA(IE)  
SMA(RH-Civ)  
SMA(GI)  
SMA(S&T)  
SMA(SE)  
JAG  
SMA(AP)  
DGO/DGP de l'EMIS

Information

Information

MND  
Assoc MND  
DM  
Senior Assoc DM  
Assoc DM

MDN  
MDN délégué  
SM  
SM délégué principal  
SM délégué



Annex A to CDS Directive  
for Integrating UNSCR 1325  
And Related Resolutions into  
CAF Planning and Operations

**GLOSSARY**

<b><u>Term</u></b>	<b><u>Definition</u></b>
Gender	The socially constructed attributes, roles, responsibilities and opportunities linked to being male or female in a given culture, as well as the socially constructed relationships between men, women, boys and girls. Gender is not the same as “sex”, which refers to the biological differences between females and males
Gender Roles	The socially constructed roles ascribed to men, women, boys, and girls, as opposed to biological and physical characteristics. These roles vary with socio-economic, political and cultural contexts, and are affected by other factors, including age, race, class and ethnicity. Gender roles are learned and are changeable
Gender Advisors (GENAD)	<b>NATO Definition:</b> military or civilian personnel who operate at the strategic and operational levels, and are a resource to the Commander who is responsible for the overall integration of gender perspectives into planning, execution and evaluation. The GENAD monitors, coordinates with, and supports Gender Field Advisors and Gender Focal Points.
Gender Field Advisors (GFA)	<b>NATO Definition:</b> Military or civilian personnel deployed at the operational/tactical level to conduct gender analysis in the area of operations and to ensure that the commander’s intent and execution of tasks will be in line with the UN resolutions, NATO Bi-SC Directive 40-1 and Government of Canada direction.
Gender Focal Points (GFP)	<b>NATO definition:</b> Military or civilian personnel appointed within the branches at a headquarters level, and within units on a tactical level, to integrate gender perspectives within the plans, tasks and evaluations of their branches and units.
Gender Mainstreaming	A <u>strategy</u> to achieve gender equality by assessing the implications for women and men of any planned action, including legislation, policies and programmes in all areas and at all levels, in order to assure that the concerns and experiences of women and men are taken into account in the design, implementation, monitoring and evaluation of policies and programmes in all political, economic and societal spheres. Gender mainstreaming in this context represents the process to recognise and incorporate the role gender plays in relation to operational missions. Gender mainstreaming does not focus solely on women, but the benefits of mainstreaming practices

	recognize their disadvantaged position in various communities.
Gender Perspective	Recognizes that armed conflict and humanitarian disasters affect men, women, boys and girls in different ways. It refers to the differential needs, circumstances and experiences of women and men and how activities, policies, and programs have different effects on them. Integration of gender perspective is a way of assessing gender-based differences of women and men reflected in their social roles and interactions, in the distribution of power and the access to resources. More fundamentally, implementing a gender perspective is done by adapting action following a gender-based analysis; thus in Canada, the term “GBA+” is used more frequently.
Gender-Based Analysis Plus (GBA+)	An <u>analytical competency</u> the federal government uses to advance gender equality in Canada; it is synonymous with applying “gender perspectives”. The “plus” highlights that GBA+ goes beyond gender, and includes the examination of a range of other intersecting identity factors (such as age, education, language, geography, culture and income). GBA+ is used to assess the potential impacts of policies, programs or initiatives on diverse groups of women and men, girls and boys, taking into account gender and other identity factors. GBA+ helps recognize and respond to the different situations and needs of a population at all stages of the planning and implementation processes, and makes it possible to identify potential differential effects before implementation. GBA+ challenges decision-makers to question the assumption that policies, programs and operations affect everyone in the same way.
Sexual and Gender-Based Violence (SGBV)	<u>Conflict-related violence</u> that is directed against a person on the basis of gender or sex. It includes acts that inflict physical, mental or sexual harm or suffering, threats of such acts, coercion and other deprivations of liberty. While women, men, boys and girls can be victims of SGBV, women and girls are the main victims. Under the WPS UNSCRs, SGBV when used as a weapon of war may be considered a war crime or crime against humanity.
Sexual Exploitation and Abuse (SEA)	Any actual or attempted abuse of a position of vulnerability, differential power, or trust, for sexual purposes, including, but not limited to, profiting monetarily, socially or politically from the sexual exploitation of another. Sexual abuse is the actual or threatened physical intrusion of a sexual nature, whether by force or under unequal or coercive conditions. In this context, SEA is the <u>term used for such abuses when perpetrated by “blue force”</u> (UN, coalition, allied, Canadian, etc.) personnel.

Annexe A à la directive du CEMD  
pour l'intégration de la RCSNU 1325  
et de résolutions connexes à la  
planification et aux opérations des FAC

**GLOSSAIRE**

<b>Terme</b>	<b>Définition</b>
Genre	Les caractéristiques, rôles, responsabilités et occasions définis par la société liés au fait d'être un homme ou une femme dans une culture donnée, ainsi que les relations dévolues par la société aux hommes et aux femmes, aux filles et aux garçons. Le genre n'est pas la même chose que le « sexe », qui fait référence aux différences biologiques entre les femmes et les hommes.
Rôles sexuels	Les rôles dévolus par la société aux hommes, aux femmes, aux garçons et aux filles, par rapport aux caractéristiques biologiques et physiques. Ces rôles varient selon les contextes socio-économiques, politiques et culturels et sont affectés par d'autres facteurs, y compris l'âge, la race, la classe et l'ethnicité. Les rôles sexuels sont appris et peuvent changer.
Conseillers en matière d'égalité entre les sexes (CES)	<b>Définition de l'OTAN :</b> Personnel militaire ou civil qui exerce des activités au niveau stratégique et opérationnel, et constitue une ressource pour le commandant qui est responsable de l'intégration globale des perspectives fondées sur le sexe à la planification, à l'exécution et à l'évaluation. Le CES surveille les conseillers sur le terrain en matière d'égalité entre les sexes et les responsables de l'égalité entre les sexes, coordonne avec ceux-ci et les soutient.
Conseillers sur le terrain en matière d'égalité entre les sexes (CTES)	<b>Définition de l'OTAN :</b> Personnel militaire ou civil envoyé en mission au niveau opérationnel/tactique pour mener une analyse par sexe dans la zone d'opérations et assurer que l'intention du commandant et l'exécution des tâches correspondra aux résolutions de l'ONU, à la Directive 40-1 des deux commandements stratégiques de l'OTAN et à la directive du gouvernement du Canada.
Responsables de l'égalité entre les sexes	<b>Définition de l'OTAN :</b> Personnel militaire ou civil nommé au sein des services au niveau du quartier général, et au sein d'unités au niveau tactique, pour intégrer les perspectives fondées sur le sexe aux plans, aux tâches et aux évaluations de son service et de son unité.
Intégration de l'égalité entre les sexes	Une <u>stratégie</u> visant à atteindre l'égalité entre les sexes en évaluant les répercussions sur les femmes et les hommes de toute mesure prévue, y compris les lois, les politiques et les programmes dans tous les domaines et à tous les niveaux, afin

	<p>d'assurer que l'on tienne compte des préoccupations et des expériences des femmes et des hommes lors de la conception, de la mise en œuvre, de la surveillance et de l'évaluation de politiques et de programmes dans l'ensemble des sphères politiques, économiques et sociales. L'intégration de l'égalité entre les sexes dans ce contexte représente le processus visant à reconnaître et à incorporer le rôle que joue le genre relativement aux missions opérationnelles. L'intégration de l'égalité entre les sexes ne concerne pas uniquement les femmes, mais les avantages des pratiques d'intégration reconnaissent leur position désavantageuse dans diverses communautés.</p>
<p>Perspective fondée sur le sexe</p>	<p>Reconnaît que les conflits armés et les catastrophes humanitaires affectent les hommes, les femmes, les garçons et les filles de différentes façons. Le terme fait référence aux besoins différents, aux circonstances et aux expériences différentes des femmes et des hommes ainsi qu'à la façon dont les activités, les politiques et les programmes ont un effet différent sur eux. L'intégration d'une perspective fondée sur le sexe est un moyen d'évaluer les différences entre les femmes et les hommes qui se retrouvent dans leurs rôles sociaux et leurs interactions sociales, dans la répartition du pouvoir et l'accès aux ressources. Essentiellement, la mise en œuvre d'une perspective fondée sur le sexe se fait en adaptant les mesures prises à la suite d'une analyse comparative entre les sexes; par conséquent, au Canada, le terme « ACS+ » est plus fréquemment utilisé.</p>
<p>Analyse comparative entre les sexes plus (ACS+)</p>	<p>Une <u>compétence analytique</u> utilisée par le gouvernement fédéral pour faire progresser l'égalité entre les sexes au Canada. Elle est synonyme de l'application de « perspectives fondées sur le sexe ». Le « plus » indique que l'ACS+ va au-delà du genre et comprend l'examen d'une gamme d'autres facteurs qui se croisent liés à l'identité (tels que l'âge, l'instruction, la langue, la géographie, la culture et le revenu). L'ACS+ est utilisée pour évaluer les conséquences potentielles des politiques, des programmes ou des initiatives sur divers groupes de femmes et d'hommes, de filles et de garçons, en tenant compte du genre et d'autres facteurs liés à l'identité. L'ACS+ aide à reconnaître les situations différentes et les besoins différents d'une population à toutes les étapes du processus de planification et de mise en œuvre, ainsi qu'à réagir à ceux-ci, et fait en sorte qu'il est possible de déterminer les effets différentiels potentiels avant la mise en œuvre. L'ACS+ met au défi les décideurs de remettre en question l'hypothèse selon laquelle les politiques, les programmes et les opérations ont le même effet sur tous.</p>

<p>Violence sexuelle et sexospécifique (VSS)</p>	<p>Violence <u>liée à un conflit</u> qui est menée contre une personne en fonction de son sexe et de son genre. Elle comprend les gestes qui infligent des dommages physiques, psychologiques ou sexuels ou provoquent une souffrance, les menaces de telles gestes, la contrainte et d'autres privations de liberté. Même si les femmes, les hommes, les garçons et les filles peuvent être victimes de VSS, les femmes et les filles en sont les victimes principales. En vertu de la RCSNU découlant de l'initiative sur les femmes, la paix et la sécurité, la VSS, lorsqu'elle est utilisée comme arme de guerre, peut être considérée un crime de guerre ou un crime contre l'humanité.</p>
<p>Exploitation et agression sexuelles</p>	<p>Tout abus actuel ou toute tentative d'abus d'une position de vulnérabilité, de puissance dissymétrique ou de confiance, à des fins sexuelles, notamment en tirant des avantages monétaires, sociaux ou politiques de l'exploitation sexuelle d'une autre personne. L'agression sexuelle est l'actuelle intrusion physique de nature sexuelle ou la tentative de celle-ci, perpétrée par force ou dans des conditions inégales ou coercitives. Dans ce contexte, l'exploitation et l'agression sexuelles est le <u>terme utilisé pour des abus commis par le personnel de la « force bleue »</u> (ONU, coalition, alliés, Canadiens, etc.).</p>